

50
ILLUSTRATED LIFE OF
SHINRAN SHŌNIN

Founder of Shin Buddhism



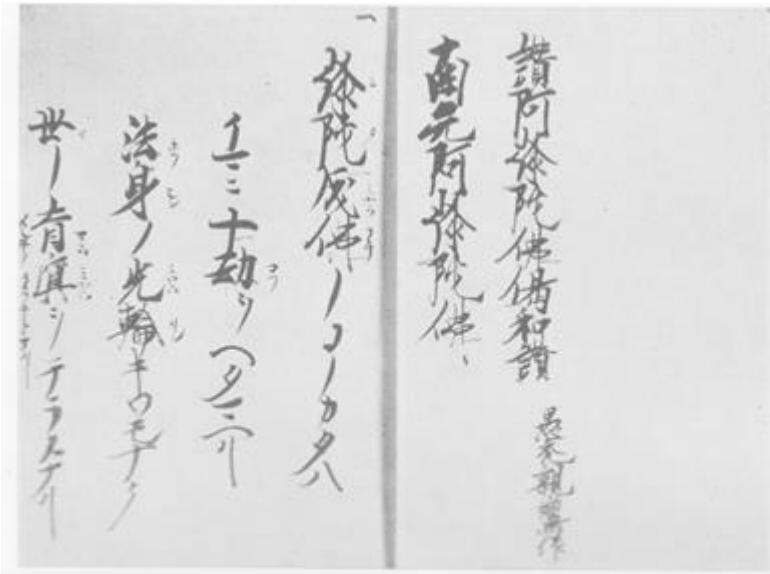
LA VIDA
(ILUSTRADA)
DE
SHINRAN SHONIN
Fundador del Budismo Shin

Ilustraciones por KOKO KOHAYAKAWA
Texto en inglés por RYUKYO FUJIMOTO
Compilación por KANREN KASUGA

TORIN SHOBO

Kioto Japón

1961



**Himno escrito a mano por Shinran Shonin,
valorado como 'Tesoro Nacional' en el Templo
Senshuji de la Denominación Takato-ha.**

“ ‘Los Himnos , en japonés, adoptados del *Gatha de Alabanza al Buda Amida,*’

Escrito por Shinran, el Calvo ignorante.
Namu-Amida-Butsu,

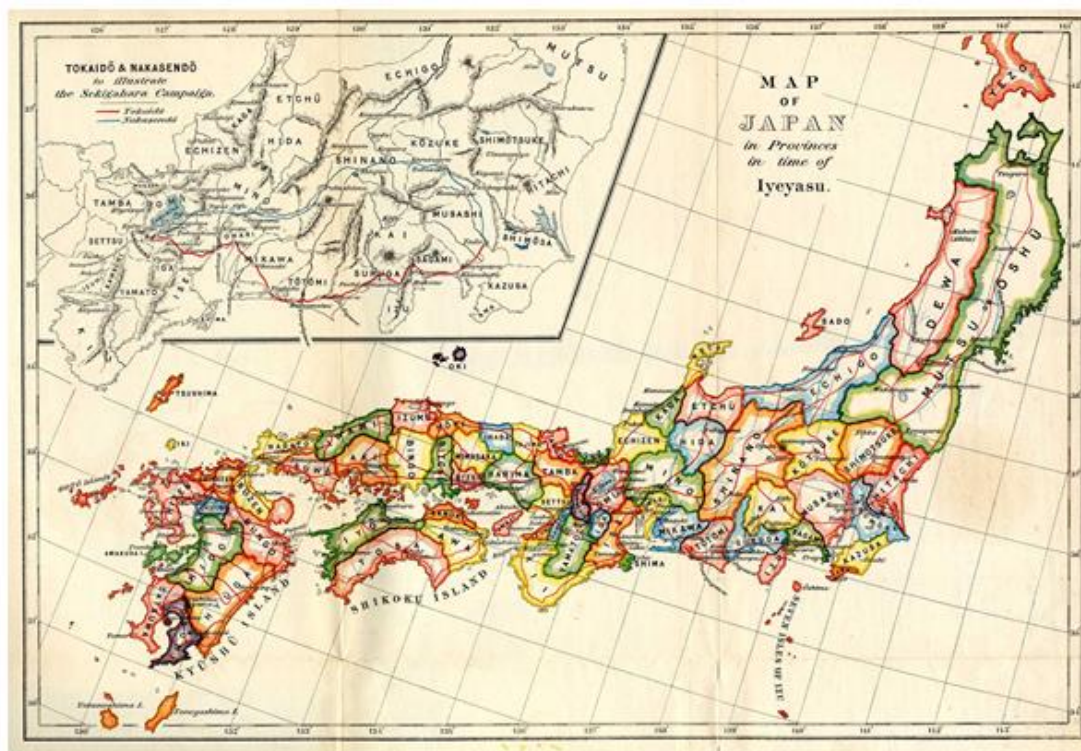
‘Diez kalpas¹ ya han transcurrido,
desde que Amida alcanzó la Budeidad Suprema.
La Rueda Esclarecedora de Su Dharmakaya gira y resplandece
Incesantemente sobre la oscuridad y la ceguera del mundo.’”

¹ Kalpa: Eón, período de tiempo increíblemente largo. [N.de.T]

NOTA DEL EDITOR

En esta ocasión favorable de la conmemoración del septuagésimo aniversario de Shinran shonin, sentimos una renovada admiración y reverencia por él. Recordándole a nuestras mentes su vida de noventa años en la que Shonin, guiado por la Luz del Compasivo Amida, vivió valerosamente un sufrimiento tras otro, compilamos esta Vida Ilustrada de Shinran Shonin², para el público general.

Esta satisfará nuestro anhelo, conservado durante largo tiempo, si por intermedio de este libro, más personas, al igual que el Shonin, acogen la fe en el Compasivo Amida.

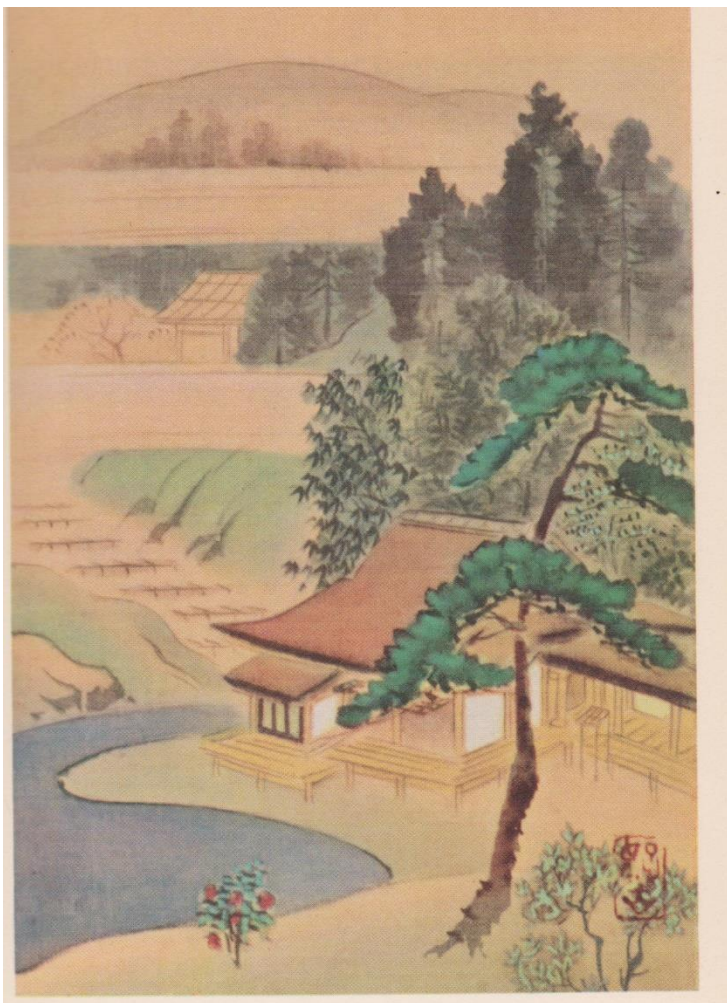


Antiguas provincias de Japón

² Shonin: Muni, sabio. [N.de.T]

Al pie del Monte Daigo, seis millas hacia el sureste de la florida capital, Kioto, había una silenciosa casa señorial. El jefe de la casa era el Señor Arimori Hino, y su esposa era, la señora Kikko.

Al comienzo del verano del segundo año de Joan³ (año 1172), la señora Kikko, purificaba su cuerpo y su mente quemando incienso, y se dedicaba a copiar *El Pasaje de Kannon*⁴ *bosatsu*⁵. Un día, Kannon bosatsu se le manifestó, cuando la señora entró en un trance, y le reveló que un Buda exaltado nacería de ella.



³ Era de Japón, entre abril de 1171 y julio de 1175 [N.de.T]

⁴ Kannon, Kuan Yin o Guan Yin, es el Bodhisattva Avalokitesvara, representado en forma femenina. [N.de.T]

⁵ Bosatsu: palabra japonesa para Bodhisattva. **El Pasaje de Kannon bosatsu:** El capítulo 25 de *El Sutra del Loto* se conoce popularmente como *El Sutra de Kannon (Kannongyo)*. [N.de.T]



Kannon



Glicinia

II

Un año después, el primero de mayo en el tercer año de Joan (1173), cuando el sol matinal sonreía triunfante sobre las olas púrpura de las flores de glicinia que caían en exuberantes lluvias en el jardín, nació Matsuwaka-maró⁶, la luz del mundo.

Matsuwaka-maró, creciendo con salud perfecta, por una u otra razón, nunca pronunció una sola palabra. Pero a la edad de dos años, pronunció por primera vez el Sagrado Nombre, *Namu-Amida-Butsu*, cerrando juntas sus palmas. Esto ocurrió durante el festival de la luz de la luna⁷, cuando el muchacho miraba a la luna llena que se alzaba sobre el pico del monte Daigo , y brillaba sobre el mundo oscuro, abajo.



⁶ Matsuwakamaró fue el primer nombre del maestro, le siguieron otros nombres como Hannen, Shakku, Zenshin, y por último Shinran, que es una combinación de Seshin (Vasubandhu) y Donran (Tanluan). Honen le acredita a Tanluan la fundación del Budismo de la Tierra Pura en China, es considerado el Tercer Patriarca de Jodo Shinshu. Vasubandhu fue uno de ellos fundadores de la escuela Yogacara. [N.de.T]

⁷ En japon hay festivales tradicionales de la luna llena y la luna creciente, celebrados en los meses de septiembre y octubre. [N.de.T]

III

Matsuwaka-marō fue un niño desafortunado. Su padre falleció cuando él tenía cuatro años de edad, y su madre abandonó el mundo cuando él tenía ocho.

Al huérfano lo impulsaba una creciente inspiración a nacer en la Tierra Pura del Buda, para reencontrarse allí con sus padres. Con la determinación de convertirse en un discípulo del Buda, fue acompañado de su tío, a visitar al Venerable Jichin a la Abadía de Shorenin en Awataguchi, Kioto, y le contó de su intención.

Al ver la inquebrantable determinación de Matsuwaka-marō, el venerable Jichin realizó el rito se Tri-saranagamana⁸ esta misma noche⁹. Esto sucedió en la primavera, cuando tenía nueve años de edad.

Esa misma noche, de parte de Jichin, Matsuwaka-marō, recibió el nombre budista de Hannen. Después de esto, Hannen se dedicó, de manera minuciosa, al aprendizaje y a su entrenamiento religioso, en el sagrado Monte Hei¹⁰, durante veinte años.



⁸ Ceremonia de tomar refugio en las tres joyas. [N.de.T]

⁹ Esta fue una ordenación como monje novicio Tendai [N.de.T]

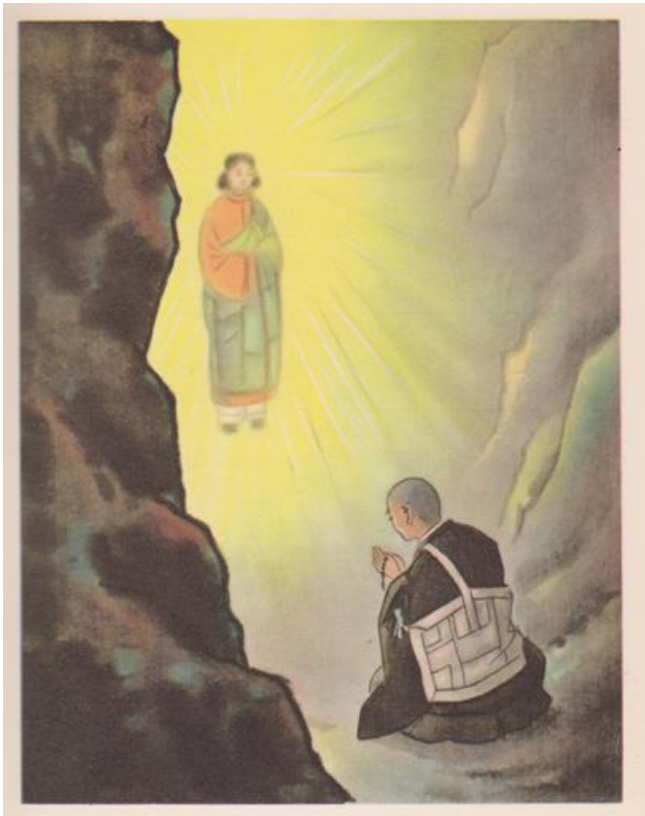
¹⁰ Montaña al noreste de Kioto, donde, desde finales del siglo VII existe un complejo de templos y edificios. Centro del Budismo Tendai [N.de.T]

IV

Cuando tenía diecinueve años de edad, Shinran hizo una peregrinación al Mausoleo Shinaga del Príncipe Shotoku¹¹, y se encerró allí en oración durante tres días. Durante diez años, se había sometido a prácticas desesperadas en el monte Hei, para buscar la Luz. A pesar de esas prácticas, su mente se había oscurecido más y más, y había estado desesperado con una aflicción espiritual tras otra.

En el mausoleo, concentró su mente fervorosa en el espíritu del príncipe, de una manera tan intensiva que cayó en trance mientras dormitaba. En ese momento, el mismísimo Príncipe Shotoku se manifestó ante Shinran y se dirigió a él: “Escuchadme, Zenshin. De verdad sois un verdadero Bodhisattva. Vuestra vida durará solamente diez años peculiares más.” La visión desapareció como humo.

Las palabras habladas en la visión le inspiraron una fortaleza inquebrantable. Después de diez años él iba a romper sus ataduras con la Vía de los Sabios¹² y entrar en la Vía del Nembutsu.



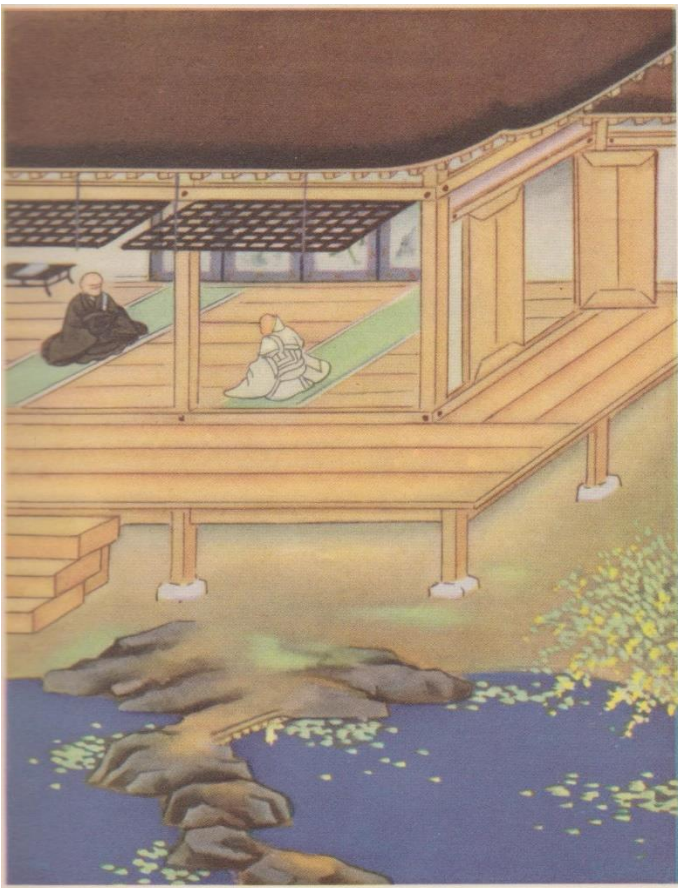
¹¹ Regente y político, semi-legendario, vivió entre finales del siglo seis y principios del siglo siete. Durante varias generaciones surgió un culto alrededor de la figura del príncipe para la protección de Japón, de la familia imperial y del budismo. Se le considera fundador del budismo en Japón.

¹² Vía de los Sabios: Vía de la meditación y de las prácticas para lograr la iluminación, con base en el poder propio y el propio esfuerzo. [N.de.T]

V

Al regresar de Shinaga al Monte Hei, Shinran continuó dedicándose de una manera más diligente al aprendizaje y a la práctica budista. Pero encontró que ni los años de arduo estudio, ni la adquisición de un gran surtido de conocimiento budista, ni su alta posición, traían paz a su mente. Previo que los “diez años peculiares” ya casi se estaban acabando. Decidió confinarse en oración en el Templo Rokkaku-do¹³, en Kioto, for cien noches.

Cuando terminó el plazo del retiro devocional, sucedió que Shinran se encontró con un compañero sacerdote llamado Seikaku-hoin en el puente Shijo, y, en desespero espiritual, le contó los secretos de su corazón. Por instrucción de este, Shinran visitó a Honen, el venerable Maestro, en Yoshimizu, Kioto. La enseñanza del Nembutsu inculcada por el Venerable Maestro probó ser tan sagrada, que la paz espiritual empezó a aparecer en medio del sufrimiento y la agonía que había sufrido durante los últimos veinte años. Anonadado, no pudo levantar su cabeza, sino que permaneció con las manos juntas apretadas y con lágrimas que llenaban sus ojos. Tenía veintinueve años de edad.



¹³ Se dice que en este templo nació el arte floral del ikebana. Rokkaku significa seis ángulos[N.de.T]

VI

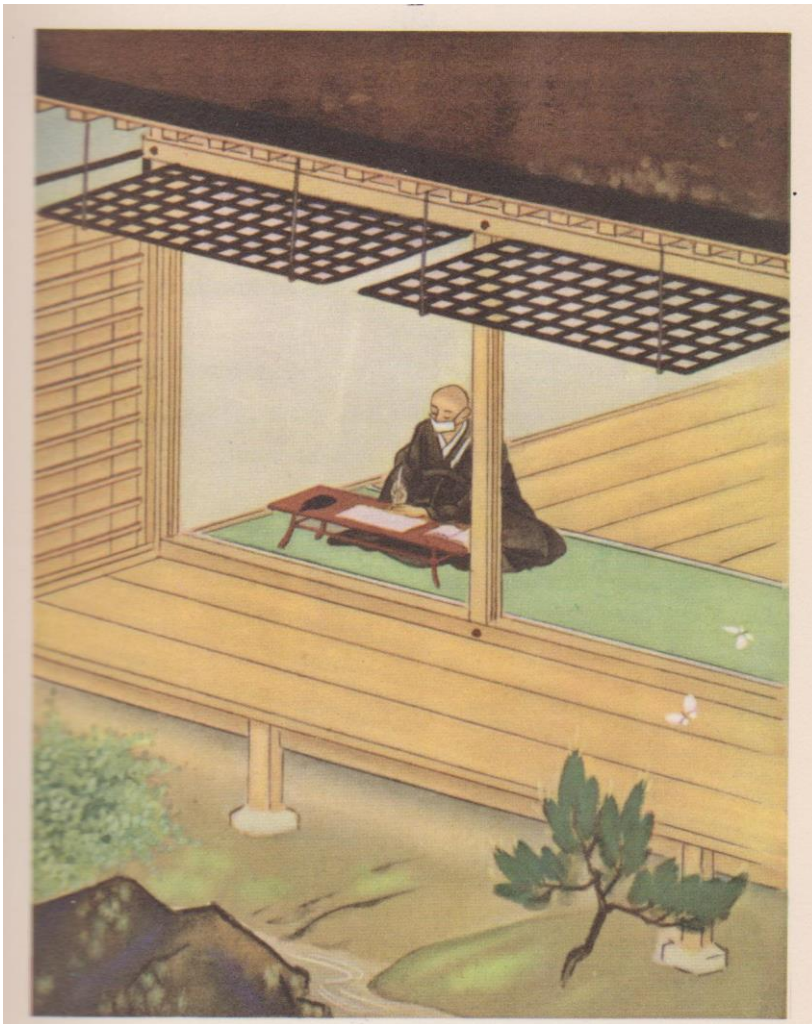
Shinran Shonin sentía una deuda de gratitud con el príncipe Shotoku y elogió su virtud perfecta. Él creía firmemente que el gran desarrollo del budismo se debía al príncipe, que era una encarnación de Kannon bosatsu. El Shonin reverenciaba al príncipe mucho más, después de que caviló, a la luz de la revelación durante su trance en el Templo rokkaku-do, sobre el hecho de que el príncipe, como laico, había hecho progresar la causa del Dharma.



VII

Shinran Shonin reverenciaba grandemente al Venerable Maestro, Honen, y estaba convencido que debería haber sido una encarnación de Seishi-bosatsu¹⁴.

Además, el Venerable Maestro confiaba en Shinran Shonin más que en cualquier otro discípulo. Aunque no pasó mucho antes de que Shinran Shonin se hubiera convertido en uno de los discípulos principales del maestro, este último tenía tan buena disposición hacia él, que le permitió copiar la obra preciosa del maestro, Apartes Selectos relacionados con el voto Original de la Tierra Pura, y le dio el nombre de Shakku, que el venerable maestro se dignó anotar en la copia. Además A Shinran Shonin se le permitió dibujar un retrato del Venerable Maestro, Honen.



¹⁴ El Bodhisattva Mahastaprapta, que representa el poder de la sabiduría. Junto con Avalokitesvara constituye el par de asistentes del Buda Amida. A los tres se les conoce como “*Los tres sagrados (o santos) del Occidente.*” [N.de.T]

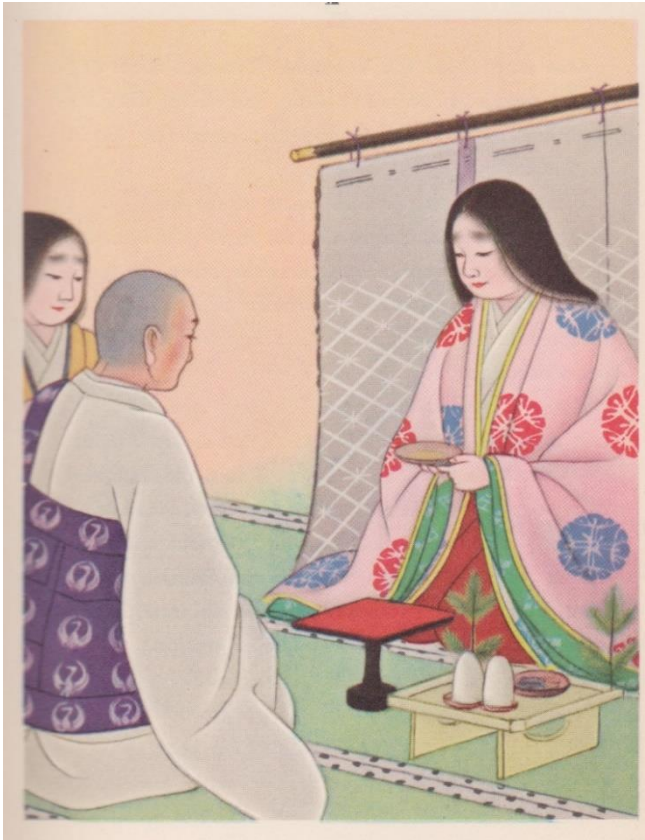
VIII

“¿Puede ser el Nembutsu que pronuncia un laico que lleva una vida acosada por la pasión y el deseo, el mismo Nembutsu que pronuncia un monje que observa estrictamente los preceptos que recomendó el Buda?”. Esta fue una seria pregunta que el Primer Ministro Kanezane Kujo le presentó al Shonin Honen. A ella, el Shonin irrumpió en con una sonrisa pacífica y respondió:

“Sí, Su Excelencia. Quienquiera que pronuncia el Nembutsu es salvado sin falla, sin importar si vive de la pesca, o vive haciendo reverencias o cualquier otro asunto.”

Para testificar esta verdad, el Shonin casó a Shinran, su discípulo, con la princesa Tamahi¹⁵, una hija del Primer Ministro. La gente denunció con vehemencia la boda de un monje y una princesa. Algunos les lanzaron piedras a modo de censura y decían, “¡Shinran es un transgresor!” Incluso otros los ridiculizaban diciendo, “¡Shinran es un depravado!”

A pesar de ello, la pareja encontraba un inперtérrita fuente de poder en su persistencia en el Nembutsu.



¹⁵ Según otra versión, Shinran se casó con Eshin-ni, hija del Clan Miyoshi. Hay varias historias sobre el matrimonio de Shinran. También, está la idea que Tamahi y Eshin-ni son la misma persona. [N.de.T]

IX

Un día, Honen, el Venerable maestro, de acuerdo con una petición de Shinran Shonin, examinó a todos sus discípulos con respecto a cómo habían descubierto el 'Corazón de Amida'.

Primero, el maestro tenía los puestos del salón divididos en dos secciones: Una sección para aquellos que creían en la mayor importancia de la Fe y al otra para aquellos que creían en la mayor importancia de la práctica. Luego les dijo a todos los discípulos en la asamblea: "tomen su puesto de acuerdo con su creencia".

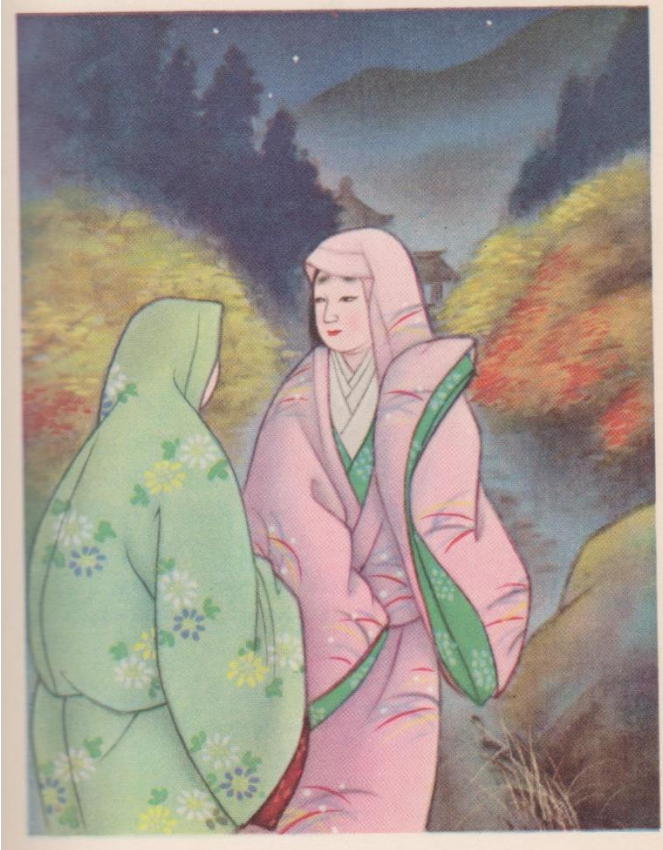
Unos trescientos discípulos estaban perdidos. En ese momento, ciertamente en la decima primera hora, el sacerdote Rensho Kumagai entró apresurado al salón, y cuando le informaron las circunstancias del caso, tomó una de las sillas de los que creían en la Fe, sin dudarlo un momento, junto con los sacerdotes Seikaku y Shinku. Poco después de eso, tanto en venerable Honen como Shinran Shonin, en silencio, tomaron asiento en la misma sección.



X

En un templo en ruinas llamado Hoshoji, en Shishigadani, Kioto, donde el vicario general Shunkan había vivido muchos años antes, dos jóvenes sacerdotes, Jurenbo y Anrakubo, se dedicaban a la práctica del Nembutsu. Una noche, hacia el final de diciembre, el primer año de Ken-ei¹⁶ (1206), dos hermosas mujeres tocaron a la puerta de la ermita. Una se llamaba Suzumushi, y la otra Matsumushi. Ambas eran damas de la corte, que atendían al exemperador Gotoba¹⁷. Tocadas por la Luz del Nembutsu que enseñaba Honen, escaparon del palacio imperial mientras que el exemperador estaba en un viaje a Kumano¹⁸, y vinieron al templo. Las damas les suplicaron a los sacerdotes que afeitaran sus cabezas y las ordenaran como monjas. Se hizo la ordenación.

Al volver de Kumano, el exemperador supo de este asunto y estuvo enloquecido por la furia.



¹⁶ Era Ken-ei: En la historia japonesa, período entre abril de 1206 y octubre de 1207. [N.de.T]

¹⁷ Emperador Gotoba (1180-1239): Octogésimo segundo emperador, de acuerdo con el orden tradicional de sucesión. [N.de.T]

¹⁸ Kumano: Ciudad en la prefectura Mie. [N.de.T]

XI

Con el pasar de los años, la doctrina del Nembutsu, por un lado, ganó terreno entre la gente; por otro lado, se volvió objeto de celos y odio de parte de ciertos monjes maliciosos, ocasionando graves consecuencias. Shinran shonin, junto con su Maestro, sentían desasosiego con respecto a ello, y les advirtieron a sus discípulos que no fueran imprudentes. Ambos dirigieron sus esfuerzos para prevenir la desgracia, pero fue en vano. Con la primavera del primer año de Jogen¹⁹ llegaron años malignos para aquellos que tenían una fe firme en el Nembutsu, recitación que fue estrictamente prohibida por el estado. Cuando Anraku vió y leyó la notificación pública en la que estaba escrito claramente el veto, no pudo evitar el recitar el nembutsu en voz alta, porque para él este era más precioso que la vida. Después de que lo arrestaran, lo sometieran a juicio y lo condenaran, lo decapitaron en el lecho seco del río Rokujyo, junto con el sacerdote Juren, en Mabuchi, en la provincia de Ohmi.

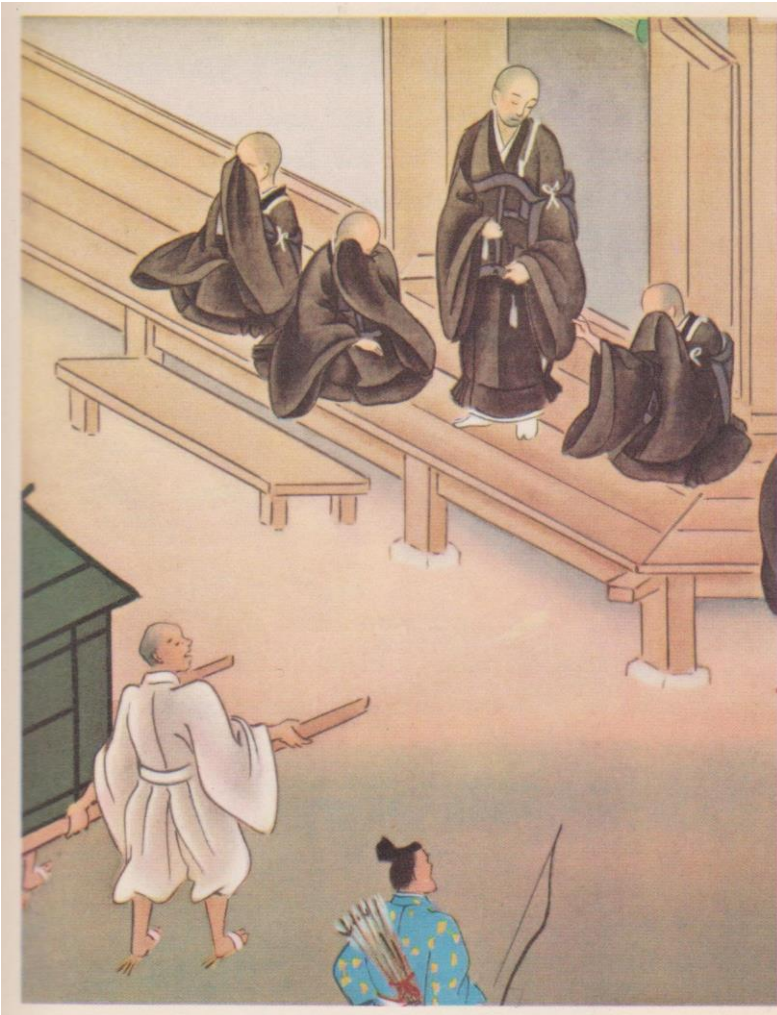


¹⁹ Jogen: Era japonesa que siguió al Ken-ei, desde octubre de 1207 hasta marzo de 1211.
[N.de.T]

XII

En la primavera del primer año de Jogen (1207), el venerable Honen fue sentenciado injustamente al destierro, pero ni la ira ni la tristeza lo podían detener. Nada podía hacer que dejara de recitar el Nembutsu. Dijo, “Incluso si me fueran a castigar con la muerte, no puedo dejar de pronunciar el Nombre Sagrado “*Namu Amida-Butsu.*”

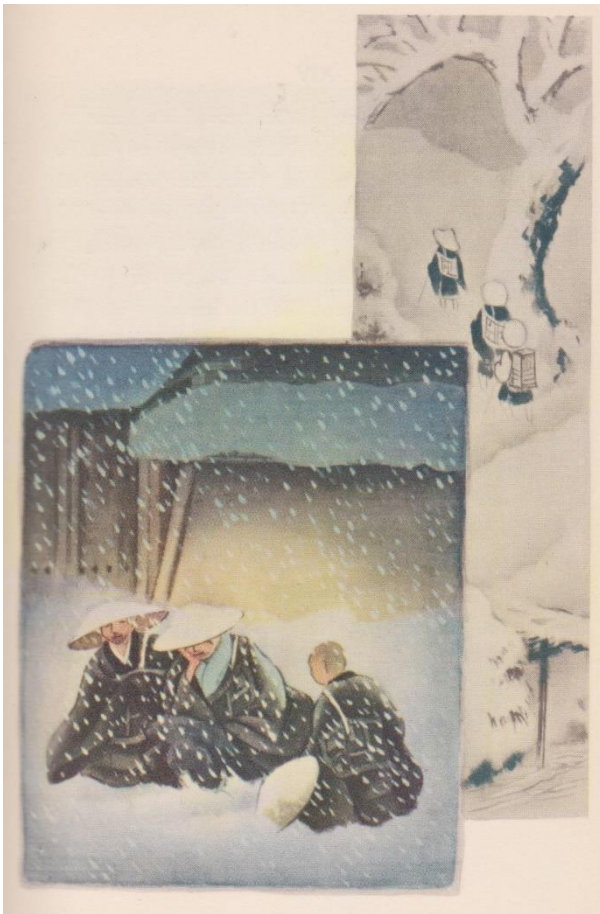
Shinran compartía con Honen la misma convicción. “Por causa de mi destierro estoy en capacidad de ir a una provincia tan remota como Echigo y enseñar el Dharma del Nembutsu a la gente,” dijo , “este ministerio que viene debe ser atribuido a las virtudes del Venerable Honen.” Sin dejarse dominar por la tristeza del destierro, y con su mente inspirada por el Buda Amida, Shinran comenzó su viaje a su lugar de exilio. Pero todos los discípulos estaban conmovidos por la pena de la partida y estaba ahogados por las lágrimas. El venerable Honen tenía setenta y cuatro años de edad y Shinran tenía treinta y cuatro.



XIII

Durante sus seis años de exilio en la nevada Echigo, Shinran Shonin dejó que cabello y su barba crecieran libremente. Estando así, adoptó como su último nombre: el apelativo de 'Gotoku' (un calvo de corazón simple); nunca dejó de agradecerle a Amida por Su Misericordia y compartía la alegría de la gratitud con aquellos que entraban en contacto con él.

En el primer año de Kenriyaku²⁰ (1121), el veintisiete del mes de noviembre, le concedieron el perdón. Sin embargo, al saber que el Maestro había partido a la Tierra Pura, no volvió a la capital, sino que se convirtió en un sacerdote errante para diseminar la enseñanza del Nembutsu. A veces utilizaba una roca a manera de almohada en una noche de fuerte nevada; A veces pasaba una noche de fuerte lluvia bajo los aleros de una casa de alguien de corazón frío. Así que soportó indescribibles dificultades.



²⁰ Kenryaku: Período de la historia japonesa entre marzo de 1211 y diciembre de 1213. [N.de.T]

XIV

Desde Echigo, Shinran Shonin cambió su hogar a Hitachi, allí se estableció en la villa de Inada. La vista de las montañas desde la ventana de su morada era, sorprendente. La mismísima vista de las montañas revelaba, claramente, la visión de Kannon-sama²¹ que había tenido en el Templo Rokkaku-do de Kioto. Además, al igual que el inmenso número de personas que había percibido en su visión, en la montaña muchos devotos llamaban a su rústica puerta, día tras día, rogando que se les permitiera escuchar su enseñanza. En esta cabaña comenzó a escribir el Kyo-Gyo-Shin-Sho (La Enseñanza-Práctica-Fe-Iluminación) en la que se establecieron los principios fundamentales del budismo Shin. Mediante esta declaración de su fe, su gentil nombre iba a ser legado a la eternidad. Esto sucedía el decimoquinto día del primer año de Gennin²² (1224) cuando tenía cincuenta y dos años de edad.



²¹ Sama se usa en Japón para demostrar el máximo respeto. [N.de.T]

²² Gennin: Era japonesa entre noviembre de 1224 y abril de 1225. [N.de.T]

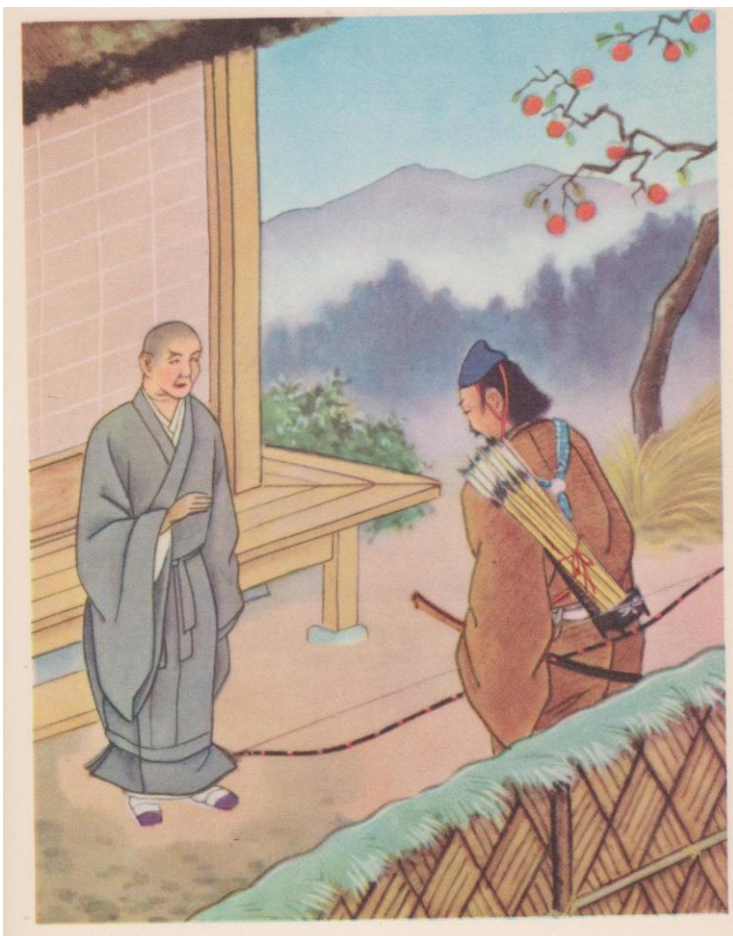
XV

En esa época hubo un jefe Yamabushi²³ llamado Bennen. A medida que las enseñanzas de Shinran Shonin se diseminaban entre la gente, esta comenzó a ignorar las plegarias de Bennen. Esto hizo que este último le guardara rencor al Shonin, a quien intentó matar a toda costa. A veces yacía esperando a que pasara por la montaña Itajiki, a veces rogaba para que el Shonin muriera. Todo era en vano. Finalmente, cuando se acabó toda su paciencia, irrumpió en la cabaña del Shonin con la apariencia feroz de un demonio del inframundo.

Tan pronto como Bennen vio el ojo del Shonin que irradiaba la gracia del Tathagata y oyó su gentil voz, tanto la intención previa de Bennen como sus facciones se desvanecieron de manera instantánea. Agobiado por el arrepentimiento, se volvió uno de los discípulos del Shonin, y se le dio el nombre budista de “Myoho-bo”²⁴.

²³ Los Yamabushi son ascetas ermitaños de Japón, que siguen la doctrina Shugendo (una integración de la doctrina esotérica del budismo Shingon, el budismo Tendai, el taoísmo y elementos de shinto). Se dice que tienen poderes sobrenaturales. [N.de.T]

²⁴ *Myoho*: *Myo*, mística; *ho*, ley. Los nombres de varios discípulos de Shinran terminan en bo, por ejemplo, Shinbutsu-bo y Shoshin-bo. [N.de.T]



XVI

Después de volver a Kioto, Shinran dedicó la totalidad de su energía a la escritura de libros, excepto cuando se dedicaba a la conversación placentera con sus amigos de los distritos de Kanto²⁵. La obra *Enseñanza, Práctica-Fe-Illuminación*²⁶, que comenzó a escribir en su ermita en Inada, fue revisada y completada en seis volúmenes. *Himnos de la Tierra Pura* fue el fruto de su noble esfuerzo en sus días conclusivos. Esta obra hizo accesible al corazón de la gente humilde, las profundas doctrinas del budismo. Y el ritmo de eterna juventud circulaba por cada línea de sus himnos llamado *Shozomatsu Wasan*²⁷.

Con el fin de transmitir el sagrado mensaje del budismo hacia la posteridad, 'aunque sus ojos se apagaron y sus oídos se ensordecieron', no fue sino a la edad de noventa años cuando dejó de escribir (cuando falleció).

²⁵ Kanto: Región alrededor de Tokio. [N.de.T]

²⁶ Kyo Gyo Shin Sho. A veces se le traduce como "las verdaderas enseñanza, práctica y realización de la vía de la Tierra Pura". [N.de.T]

²⁷ *Himnos de las edades del Dharma* [N.de.T]



XVII

Fue una noche en el otoño del primer año de Bunryaku²⁸ (1234). En su camino de regreso a la capital, después de treinta años de ausencia, el Shonin subía con dificultad el Monte Hakone²⁹. Hacia el amanecer, cuando llegó a la orilla del lago Ashi, un noble anciano sacerdote shinto³⁰, bañado por la luz de la luna, vino a encontrarse con él, y, respetuosamente, le dijo: “La deidad del santuario me dijo en una visión que un visitante que él reverenciaba, venía llegando justo por este camino, y me instruyó para servirlo con reverencia. ¿Cómo podría ser Ud. una

²⁸ *Bunryaku* o *Bunreki*, periodo comprendido entre noviembre de 1234 y septiembre de 1235. [N.de.T]

²⁹ Complejo volcánico en la prefectura Kanagawa. Su última actividad eruptiva fue hace unos 2.900 años. [N.de.T].

³⁰ El Shinto es una religión originada en Japón. En este momento es la religión con más adherentes en ese país, seguida del budismo. El shinto gira alrededor de los kamis, deidades que se cree que moran en todas las cosas. Muchos japoneses participan en actividades de ambas religiones sin sentir ninguna incompatibilidad por esta forma de proceder. [N.de.T]

persona común?” Así que el anciano trató al Shonin de la manera más veneradora, tanto con el corazón como con el cuerpo.



XVIII

La situación en la capital³¹ había cambiado, solo las elegantes montañas y los apacibles ríos permanecían iguales. Shinran no tenía un lugar definido para vivir, se movía de un sitio a otro según le placía.

En aquellos días, había un hombre llamado Heitaro³² en la provincia de Hitachi. Se quedó en Kioto mientras iba al santuario Kumano³³ con el propósito de encerrarse en el santuario a orar durante toda la noche, y visitó al Shonin, quien le resolvió sus dudas referentes a la vía hacia la Tierra Pura. Cuando llegó al Kumano, Heitaro se encerró y estaba pensando con agradecimiento en lo que el Shonin le había dicho, cuando una sensación de somnolencia trepó sobre él. Abriendo las puertas del santuario, un personaje con apariencia de una deidad apareció ante él en su sueño, y le reprochó diciendo. “¿Por qué me irrespetas?” De manera inmediata Shinran

³¹ Desde el año 794 hasta 1868, la capital de Japón fue Kioto [N.de.T]

³² Se dice que Heitaro, como era oficial de una villa, era obligado a visitar el santuario y a reverenciar al kami, aunque él era un budista Shin. [N.de.T]

³³ Santuario Kumano: Un santuario taoísta en el que reside un kami. [N.de.T]

Shonin apareció ante el personaje y dijo, “Este es uno que es fiel al Nembutsu, de acuerdo con mi instrucción.” Acto seguido, el personaje, que estaba impresionado, respetuosamente, hizo una reverencia y desapareció.



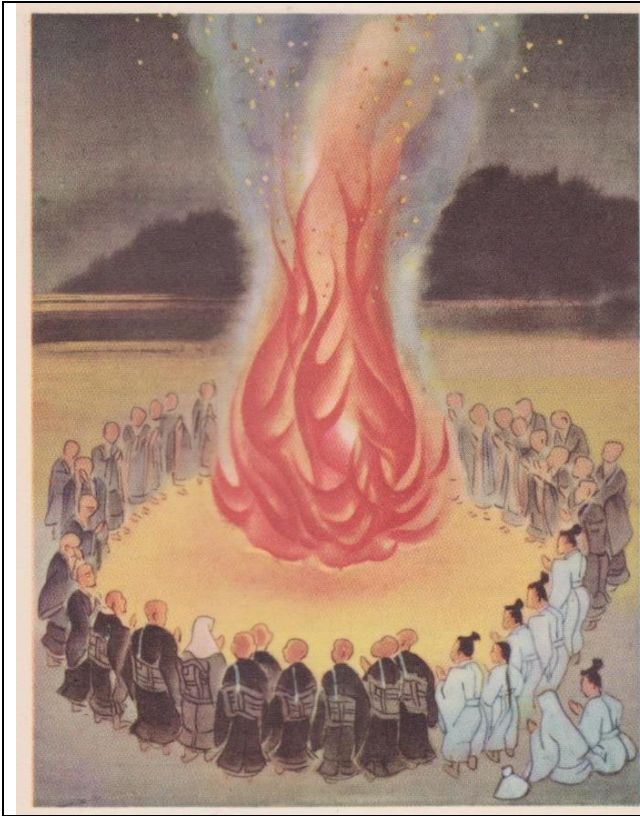
XIX

Un año tras otro, casi todos los amigos de Shinran fallecieron. Brisas suaves soplaban en primavera, y la lluvia del otoño goteaba de forma lastimera.

La tierna Kakushin-ni, la hija menor del Shonin, preocupada por su anciano padre, vino a la capital a cuidarlo. Desde ese momento, a pesar de la avanzada edad y de las arrugas, él se dedicó, sin descanso, a escribir libros religiosos y buenas nuevas para sus compañeros creyentes.

Cerca del final de la mitad del invierno, en el segundo año de Kocho³⁴ (1262), el Shonin guardó cama a causa de una enfermedad leve. Después de eso, constantemente pronunciaba el Nombre de Amida, permaneciendo en profunda gratitud con el Buda. El vigésimo octavo día del mismo mes, prosiguió de manera serena a la Tierra Pura de la Dicha, a sus noventa años, con estas palabras en los labios:

³⁴ Kocho: Era de la historia de Japón entre febrero de 1261 y febrero de 1264 [N.de.T]



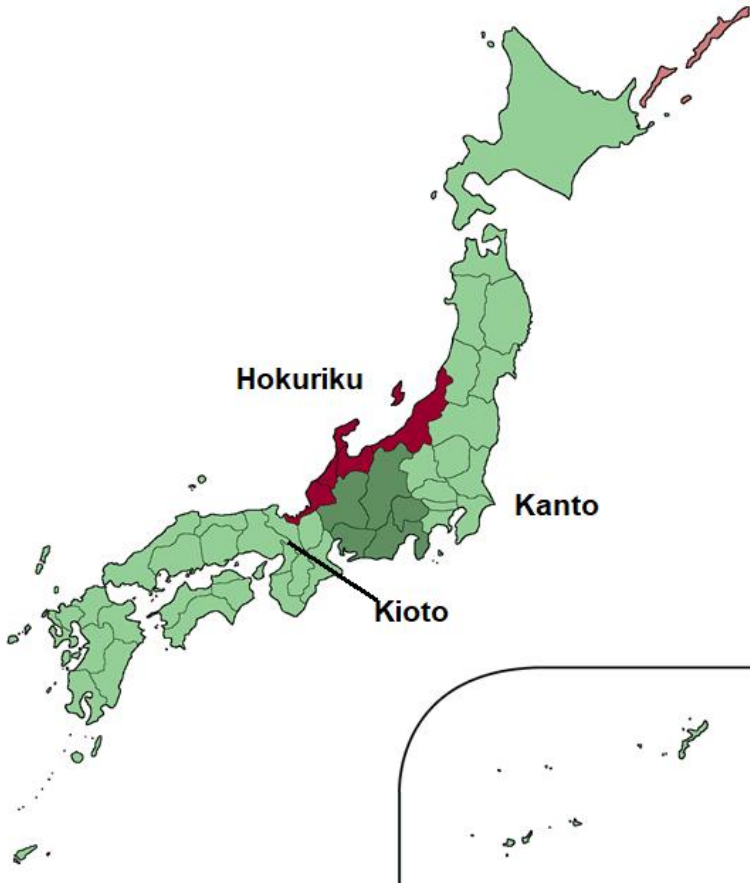
“Cuando estés solo,
invoca al bendito Nombre
Piensa que estás
acompañado por otro;
Cuando ustedes dos
invoken el bendito
Nombre,
Piensa que realmente hay
tres:
Yo, Shinran, siempre
estoy entre ustedes.”

A la mañana siguiente, sus
compañeros de fe, que lloraron y
lamentaron su partida, de en
medio de ellos, cremaron sus
restos con solemnidad, en la
parte sur de Toribeno³⁵, en la
capital.

XX

En verdad, sus compañeros de fe, amaban y respetaban a Shinran Shonin más que a sus propios padres. No les importó hacer un viaje de setecientas millas desafiando una fuerte nevada que caía, muchos de ellos vinieron a la capital desde las distantes Kanto y Hokuiku, para participar en las últimas despedidas.

³⁵ Antiguo terreno de cremación en Kioto [N.de.T]



Poco después, la monja Kakushin-ni, apoyada por los discípulos de Shinran, erigió un mausoleo, lo mismo que un templo, en un sitio al norte de Nishi-yoshimizu. En esas construcciones se depositaron sus cenizas y una estatua, respectivamente. Al conjunto compuesto por el mausoleo y el templo se le llamó Otani Honbyo³⁶; esta fue la cuna del actual Templo Hongwanji. De este Honbyo como el centro, la enseñanza del Shonin se esparció por todo Japón (Nippon o Nihon, kanji 日本), e incluso encontró su vía hacia el exterior.

Los árboles de cereza, en los precintos del Honbyo florecen cada primavera, recordándonos ese cerezo solitario en el jardín del Monasterio Shoren-in que dejó caer sus pétalos la tarde en la que Shinran tuvo su ordenación a la edad de nueve años.

Hoy en día, más de diez millones de seguidores de la enseñanza elogian incesantemente las virtudes del Shonin.

³⁶ Otani Honbyo: Mausoleo/Templo principal Otani. La Casa de Otani, es la casa de los descendientes de Shinran [N.de.T]

